

## ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА РАЗПРОСТРАНЕНИЕ

на

“ВИРДЖИНИЯ РЕКЪРДС” ЕООД,

седалище и адрес на управление гр.София, ул.“Поп Богомил” № 9, рег. по ф.д. № по ф.д. № № 9109./1996  
г. на СГС, БУЛСТАТ №121117883, ДДС № BG121117883 представлявано от Станислава Армутлиева -  
управител, тук по-долу наричано за краткост само „Дружеството”

---

**ТЕЗИ ОБЩИ УСЛОВИЯ НЕ СЕ ПРИЛАГАТ ТОГАВА, КОГАТО СЕ ЗАКУПУВА СТОКА С ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАПЛАЩАНЕ НА ЦЯЛАТА ДЪЛЖИМА ЦЕНА ЗА СТОКАТА И ПОГАСЯВАНЕ НА ВСИЧКИ ЕВЕНТУАЛНО НАЛИЧНИ ПРЕХОДНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ТЪРГОВЕЦА КЪМ ДРУЖЕСТВОТО И/ИЛИ СВЪРЗАНИ С НЕГО ЛИЦА.**

**С ТЕЗИ ОБЩИ УСЛОВИЯ СЕ ЦЕЛИ МАКСИМАЛНА ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ ПОСРЕДСТВОМ СЪЗДАВАНЕ НА ПАЗАРНИ МЕХАНИЗМИ, ЦЕЛЯЩИ РАВЕН ДОСТЪП НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ ДО ПРОДУКТИ НА ВИРДЖИНИЯ РЕКЪРДС**

### I. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

**I. СТОКА**, за целите на тези Общи условия, ще означава компакт дискове (CD) за цифров запис, и/или видеокасети с лента за магнитен запис, и/или DVD /Digital Versatile Disc/, върху които има лицензиран запис на аудио и/или аудиовизуални музикални произведения от каталога на носител на авторски и/или сродни права върху музикални произведения и техни изпълнения, от когото Дружеството е получило правото да извършва дейността, предмет на настоящите Общи условия. Ако друго не бъде доказано, се счита, че към момента на предаването предадената от Дружеството на Търговеца стока е с отлично качество.

### II. ОБЩИ УСЛОВИЯ

#### 1. Предмет

(1) По силата и при условията, заложи тук по-долу, на основание разпоредбите на чл. 25, ал. 8 във вр. с чл.6, ал. 2, т. 4 и във вр. с чл. 127 от влизания в сила на 01.01.2008 г. Закон за данък върху добавената стойност, Дружеството ще предава на лица, извършващи търговска дейност (наричани по-долу за краткост “Търговец”), стока, предавана с писмени приемо-предавателни протоколи (съдържащи опис на стоката по вид, заглавия и брой, както и обща и единична цена), като Търговецът се задължава да разпространява възмездно стоката на трети лица – потребители на едро или дребно.

(а) от свое име и за сметка и в полза на Дружеството (комисионна сделка), или

(б) от свое име и за своя сметка, но в полза на Дружеството (продажба),

съгласно допълнителните уговорки на страните.

(2) Дружеството гарантира, че притежава всички права, необходими по закон, за да извършва дейността, предмет на тези Общи условия.

(3) В случай, че търговецът изисква от Вирджиния Рекърдс да достави стоката до негов склад/търговски обект, разходите са за сметка на Търговеца.

#### 2. Срок

(1) Отношенията, регламентирани от тези Общи условия са безсрочни и действат между страните само докато между тях съществуват непогасени задължения вследствие предадена стока от Дружеството. С (1) поръчването и/или с търговията със стока на Дружеството, или (2) плащането на Дружеството на цената на стоката, или с (3) изричното приемане на тези условия, Търговецът се съгласява, че е обвързан от същите.

#### 3. Предаване на стоката

(1) Стока се индивидуализира чрез приемо-предавателен протокол (или предварително изпратена писмена заявка на Търговеца, предмет на приемане от Дружеството), и се заделя като стока за Търговеца (на негов риск) до момента на предаването ѝ по тук предвидения ред.

(2) Дружеството ще предава стоката на Търговеца от собствен склад на дата, допълнително определяна между страните.

#### 4. Вещни права върху стоката и риск

(1) До момента на пълно изплащане на тук определената ѝ цена, стоката е собственост на Дружеството, а Търговецът е длъжен да я съхранява и пази за и от името на Дружеството, без това да пречи на тук установеното му право да я разпространява.

(2) Едровата цена, част от цената получена при разпространението на стоката, е собственост единствено и само на Дружеството. Същата се посочва в приемо-предавателните протоколи или фактури на Дружеството.

(3) Неизплащането на определената придобивна цена превръща разпространението на стоката на трети лица в акт на разпореждане с чужди права, предадени на съхранение на Търговеца, и съставлява престъпление.

(4) С индивидуализиране и/или предаване на стоката до плащане на определената ѝ от Дружеството придобивна цена, Търговецът носи риска от погиването, изчезването или увреждането ѝ, без да придобива право на собственост или други вещни права върху нито един от отделните ѝ артикули, доколкото друго не е договорено. Това ограничение се отнася с еднаква сила, както за недобросъвестните, така и за добросъвестните кредитори на Търговеца.

#### **5. Лице за контакти**

(1) Търговецът се задължава да упълномощи нарочно лице/а за контакти с Дружеството, което/които ще приема/т стоката, ще подписва/т приемо - предавателните протоколи, и ще извършва/т др. подобни актове.

#### **6. Цена**

(1) Търговецът е длъжен да заплаща предадената му стока по придобивна цена на едро (наричана още и само "цена"), определяна от Дружеството.

(2) Всички свои задължения Търговецът ще заплаща в брой, на датата на падежа, в касата на Дружеството и/или, по искане на Дружеството, по банков път, чрез превод в банкова сметка, допълнително посочена на Търговеца от Дружеството. Отчитането на сделките по разпространение и цената ще се извършва в съответствие с действащите утвърдени счетоводни стандарти и правила.

(3) Търговецът няма право да прихваща, удържа, или по друг начин намалява, от дължимата се на Дружеството цена от разпространение на артикули на стоката, свои съществуващи или претендирани права срещу Дружеството, освен ако Дружеството изрично не се е съгласило за това в конкретно писмено споразумение с Търговеца.

(4) При забава в плащането Дружеството има право да поиска неустойка от Търговеца в размер на 1% (едно на сто) от забавената сума за всеки ден забава до пълно издължаване на сумата по предвидения в закона и/или договор ред.

#### **7. Гаранция**

(1) При поискване, Търговецът е длъжен при предаването на стоката да заплаща на Дружеството, в посочен от него размер, част от цената на предадената партида стока, сумата от която („гаранция“) ще обезпечава изпълнението на задълженията на Търговеца.

(2) Плащането на гаранцията е условие за предаване на стока на Търговеца, като при нараснал брой предадени екземпляри от стоката (в сравнение с обемите при предходни случаи на предаване на такава) Търговецът е длъжен да увеличи гаранцията съобразно посоченото от Дружеството.

(3) Гаранцията не подлежи на връщане или прихващане при разплащания между страните освен в случаите на прихващане при преустановяване действието на договорните отношения между страните.

(4) Дружеството има право едностранно да удържа суми до пълния размер на гаранцията, при всеки отделен случай на неизпълнение от страна на Търговеца на негови задължения спрямо Дружеството. Ако Дружеството удържи част от гаранцията, Търговецът е длъжен незабавно да попълва липсващите стойности.

(5) В случаите на предоставяне от Дружеството на стока на стойност, равна или надвишаваща 50 000 лева, както и в случаите на натрупана и неизплатена до момента стока на стойност, равна или надвишаваща 50 000 лева, Търговецът предоставя неоттегляема и свободно прехвърлима банкова гаранция в полза на Дружеството, платима на предявяване, издадена от одобрена от Дружеството банка, валидна за срок от една година, за обезпечаване на плащането на уговорените в договора неустойки и други договорни задължения. Условието по повод банковата гаранция ще бъдат специфицирани между страните в конкретния договор за разпространение, преpraщащ към тези Общи условия

(6) Непогасени задължения на Търговеца от предходни години не се считат за опростени и могат да бъдат претендирани по всяко време срещу предявяване на банковата гаранция.

#### **8. Отстъпка**

(1) Освен ако друго не бъде договорено, при изпълнение на тук заложените или допълнително посочвани на Търговеца изисквания, на същия ще му бъде предоставяна отстъпка от придобивната цена на едро в размер, уговорен допълнително между страните.

(2) Условието пред Търговеца за получаване на отстъпка са:

1. реализация на месечен оборот от разпространение на стока както бъде допълнително договорено между страните. Контрол върху осъществявания оборот ще се извършва на месечен принцип с окончателно рекапитулиране на годишна база, както следва:

- при общ месечен оборот със стока на Търговеца не по-малко от 12 000 лева - 15 %;
- при общ месечен оборот със стока на Търговеца не по-малко от 6 000 лева - 10 %;
- при общ месечен оборот със стока на Търговеца не по-малко от 2 500 лева - 5 %;

2. при своевременно плащане; и/или

3. при самостоятелно осъществяване на подходящи форми на логистика; и/или

4. при добросъвестно посочване и актуализиране на индивидуализиращи данни на магазинните площи, в които се излага и търгува стока на Дружеството;

5. при поддържане в магазинните площи на максимален брой заглавия от стоката, част от каталога на Дружеството; и/или

6. при присъствие на не по-малко от 25 % (двадесет и пет на сто) от каталога на Дружеството във всички обекти, в които се извършва разпространение на стока, и в които Търговецът зарежда, и при спазване на посочения му от Дружеството начин на предлагане и/или представяне на стоката в търговските площи, пространствено разположение и излагане пред клиенти, наличието на достатъчно и подходяща реклама на стоката, и др. процентът на присъствие на стока от каталога на Дружеството може да се коригира на годишна база в зависимост от информацията от местното дружество за колективно управление на права за процентът, който продуктите от каталога на Дружеството има на местния пазар. Подобно искане за корекция може да бъде отправяно от Дружеството.

(3) Отстъпка ще се ползва едва след изтичане на един месец от първоначално установяване на отношения между страните и при изпълнение на поставените от Дружеството условия, като отстъпката ще се предоставя за последващия едномесечен период.

(4) При настъпването на факт, отразяващ неизпълнение на някое от поставените от Дружеството условия, правото на отстъпка ще се счита за загубено за целия следващ едномесечен период. За последващ едномесечен период ще се прилагат правилата за предоставяне на отстъпка при първоначално установяване на отношения.

### III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

#### 9. Права и задължения на Дружеството

(1) Дружеството се задължава:

1. съобразно търговската си политика и тук заложените условия, да разпространява и предава на Търговеца договорените вид, количество и качество от стоката;

2. да подменя дефектната стока, в случай че при извършения при приемането ѝ подробен оглед страните установят недоговорени дефекти;

3. да уведомява своевременно Търговеца за настъпила промяна в цените, както и за появата на нови албуми и заглавия от каталога на Дружеството;

4. независимо от всичко друго договорено между страните (освен при наличие на конкретно споразумение за промяна, цитиращо този текст като изменен), да отговаря за вредите, причинени на другата страна единствено с умисъл или груба небрежност, но за не повече от размера на предадената стока, следствие на която са причинени вредите;

5. да иска връщането на залежалите количества, ако има такива. Връщането ще се осъществява в началото на месеца. Върнатите артикули следва да отговарят на качеството, с което са били получени, като същото ще се установява от представителите на страните. Артикули с качество по-ниско от онова, с което са били предадени, не подлежат на връщане и се заплащат по посочената цена.

(2) Дружеството има право:

1. да получава по уговорения начин и срок придобивната цена за стоката;

2. да изисква от Търговеца връщане на предадената стока, или отделни неизплатени партиди/артикули от нея, заедно с плащане на неустойката, дължима от Търговеца, при неизпълнение на задължението му за плащане на цената за стоката;

3. ако е уговорено допълнително, да получава от Търговеца писмен отчет за оборота от разпространение на стоката до момента, изготвен по специален образец, утвърден от нея, или приемлив за нея друг такъв;

4. при отправяне на поискване да получава от Търговеца в тридневен срок обобщени отчети за оборота от стоката за поискания отчетен период;

5. при отправяне на поискване да получава от Търговеца в тридневен срок официално извлечение за лицата, пряко ангажирани в осъществяване дейността на складовите и търговски помещения на последния;

6. с цел инспектиране и контролиране на дейността по разпространение на стока, да получава достъп до складовите и търговски помещения на Търговеца;

7. при извършването на проверки, да получава достъп до търговските дневници на Търговеца, водени за дейността по разпространение на стока;

8. да приключва проверките с ревизионни/инвентаризационни актове;

9. да дава на Търговеца указания за подобряване на условията, при които се съхранява и предлага стоката;

10. да дава задължителни за Търговеца указания за ценовите и други условия за търговия с единица артикул от стоката;

11. да дава задължителни за Търговеца указания за вида, заглавията и бройките от стоката, които да бъдат предлагани на крайния потребител, както и за начина на излагането и предлагането им в търговските обекти, в които се търгува със стоката;

12. да упражнява право на задържане върху новите поискани количества от стоката докато не получи пълно изпълнение на всички договорни задължения на Търговеца.

13. при прекратяване на договора и при неспазване от страна на Търговеца на задължението за връщане на стоката в предвидения срок, да изисква левовата ѝ равностойност по цената по чл. 6, ал. 1, ведно с натрупаната лихва, определена по реда на чл. 6, ал. 4, за което да издаде съответните фактури.

## **10. Права и задължения на Търговеца**

(1) Търговецът има право:

1. да разпространява възмездно от свое име и на свой риск, но за своя сметка или за сметка на Дружеството съобразно допълнително договореното между страните, предадена му от Дружеството стока;
2. да получава на уговорената дата договорените вид, количество и качество на стоката, съобразно търговската политика на Дружеството и тук заложените условия;
3. да изисква подмяна на дефектната стока, в случаите когато при извършения при приемането на стоката подробен оглед бъдат открити недоговорени дефекти.

(1) Търговецът се задължава:

1. да съхранява и разпространява получената стока;
2. да изпълнява своевременно всички свои финансови задължения към Дружеството;
3. да отчита цената, формирана от разпространение на получената стока, в съответствие с действащите утвърдени счетоводни стандарти и правила, и съгласно уговорките между страните;
4. да посочва добросъвестно на Дружеството всички данни и предоставя всякакви документи, справки или информация, имащи отношение към разпространението на стока;
5. да връща при поискване на Дружеството предадената му от него стока или изисканите отделни партии/артикули от стоката;
6. да обезпечавя на Дружеството искания от него контрол по изпълнение чрез допускане до проверки, предоставяне на отчети, или по друг договорен или поискан начин;
7. да изпълнява дадените му от Дружеството указания за подобряване на условията, при които се съхранява, излага, предлага (в това число относно вид, заглавия и бройки артикули) и търгува стоката, и за ценовите и други условия за търговия с единица артикул от стоката;
8. да не съхранява и/или търгува с нелицензирана музикална аудио- и/или видеопродукция в складовете, респ. търговските обекти, в които осъществява дейността по разпространение на стока.

## **11. Неизпълнение на поръчка**

(1) Дружеството си запазва правото да откаже предаване на стока по всяко време, когато е възпрепятствано за това.

(2) Освен ако друго не бъде допълнително договорено от страните, всички договорни отношения между страните ще се считат за автоматично преустановили действието си, в случаите на загубване на търговското качество на Търговеца; заявена пред съд негова неплатежоспособност; иницирано срещу него производство по обявяване в несъстоятелност или ликвидация; продажба на дялове от лице, притежаващо над 30% (тридесет на сто) от капитала на дружеството на Търговеца, на трето лице; или при промяна на вписания/те в търговския регистър към съда по регистрацията представител/и на Търговеца.

## **12. Преустановяване**

(1) В случаите на преустановяване отношения между страните предадената и неплатена в пълен размер стока подлежи на връщане при определените от Дружеството условия, но не по-късно от 72 часа от момента на прекратяване на договора.

(2) В случай, че след изтичане на предвидения в ал. 1 срок Търговецът не върне предадената и неплатена стока, Дружеството има право да изисква левовата равностойност на стоката по цената по чл. 6, ал. 1 ведно с натрупаната лихва, определена по чл. 6, ал. 4, за което да издаде съответните фактури.

(3) Независимо от всичко друго договорено между страните, всички възникнали до момента парични задължения на Търговеца към Дружеството стават незабавно изискуеми, освен ако друго не бъде допълнително договорено между тях.

(4) Дружеството не предоставя кредит за неплатени суми.

## **V. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ**

### **13. Обезщетение**

Всяка неизправна страна е длъжна да обезщети другата за пълния размер на вредите претърпени от последната страна вследствие виновно неизпълнение на нейно задължение.

### **14. Конфиденциалност**

Страните се задължават да не преотстъпват на трети страни информацията, разменена по време на съвместните търговски преговори и договаряне, или предоставена под формата на оферти, каталози, приложения, спецификации и т.н.

### **15. Съобщения между страните**

(1) Всички изнасяния на информация и съобщения между страните ще се извършват по достоверен начин. Подобни уведомявания ще бъдат адресирани до адресите на страните, посочени от всяка от тях на другата, и ще

се смятат доставени на другата страна, в случай че тя междуременно е променила адреса си без да извести другата за това.

(2) Дружеството си запазва правото да изнася информация и съобщения до другата страна чрез публикуването на такива на своя Internet сайт, ако има работещ такъв.

#### **16. Приложения**

От датата на подписването им, приложенията към документите, уреждащи отношенията между страните, се считат за неразделна част от тези документи.

#### **17. Изменения**

(1) Изменения в тези Общи условия са допустими само в писмена форма, доколкото това не нарушава закона, правата на потребителите или предвидените от закона условия за правомерна, конкурентна търговска дейност на територията на Република България. При несъответствие между конкретните уговорки между страните и тези Общи условия приоритет ще имат конкретните уговорки.

(2) Търговецът се задължава редовно, но не по-рядко от веднъж седмично, да проверява тук посочения Internet сайт, на Дружеството, ако има работещ такъв за промени в Общите условия или друг род информация, имаща значение за отношенията между страните. Неспазването на това задължение не е основание да се претендира непознаване на промените и не освобождава Търговеца от негативните последици, договорени между страните.

(3) При неприемане на извършени промени Търговецът има право в двуседмичен срок от датата на влизане в сила на промените да уведоми другата страна за това. Неприемането на такива промени може да доведе до отказ от страна на Дружеството да търгува с Търговеца.

(4) Неуведомяването за отказ от приемане на такива промени се счита за неоттегляемо приемане на същите.

#### **18. Конверсия**

В случай, че клауза от споразумение между страните бъде прогласена за недействителна, това не ще засегне действителността на останалите разпоредби на споразумението и то ще остане в сила по отношение на тях, доколкото това не бъде посочено като засягащо правата на носители на авторски и/или сродни права.

#### **19. Синхронизация и друга употреба**

Всеки друг вид използване, различен от разпространение на носители, посочени в началото на тези Общи условия като стока, съдържащи произведения или звукозаписи, в синхронизация с аудиовизуален запис или друго произведение, както и всяка друга изрично неразрешена форма на използване, осъществено без изричното писмено съгласие на Дружеството, ще се счита за неразрешено използване на същите и основание за наказателно преследване.

#### **20. Териториално действие**

Предадена стока може да бъде търгувана само на територията на Република България.

#### **21. Приложим закон**

За неуредените тук въпроси ще се прилага българският закон.

#### **22. Спорове**

Всички неразрешени между страните спорове, възникнали при действието на тези Общи условия, ще бъдат разрешавани от Арбитражния съд при Българската Търговско-Промислена Палата, с прилагане на действащия Правилник на съда за вътрешни дела, основани на арбитражна клауза.

---

настоящите Общи условия са в сила от 22.11.2013г.